

PROVA DE FRANCÊS

Texte 1

Recherche d'emploi

La franchise, ça marche.

Il faut bien connaître son curriculum vitae (CV) pour répondre au recruteur sans bafouiller. Aborder franchement ses erreurs de parcours et ses passages à vide. Ne pas hésiter à dire que l'on a quitté un poste après une dispute avec un supérieur hiérarchique, par exemple. Une femme peut dire qu'elle est sortie de son emploi pour élever ses enfants, et qu'elle est prête à s'investir dans une nouvelle mission. Il faut savoir assumer ses choix. Ce qui marche le mieux, c'est l'authenticité. Manifester de l'intérêt pour l'entreprise est important aussi. Il ne faut pas hésiter à poser des questions sur les activités et les produits.

(D'après Hubert L'Hoste, directeur général du cabinet Mercuri Urval)

Pour obtenir une entrevue, la lettre et le curriculum vitae qui font mouche!

Vous avez du mal à trouver les bons arguments qui vous permettront de décrocher à coup sûr un entretien ? Voici quelques conseils pratiques.

Vous allez commencer, en premier, la lettre de motivation, ensuite, le curriculum vitae.
 Consigne générale: soyez brève, précise et claire.

La lettre de motivation

Inutile de vous étendre sur vos expériences et votre personnalité, car elle ne doit pas dépasser une page. Sachant que le recruteur regarde d'abord le CV, deux situations se présentent: soit votre CV répond aux exigences de l'annonce, à 80%, soit votre profil est différent de celui attendu. Dans le premier cas, votre lettre de motivation doit être d'une demi-page. Après une introduction classique, présentez votre situation actuelle et votre détermination à évoluer. Terminez en déclarant vouloir rencontrer le recruteur pour exposer, en détails, votre parcours. Dans le second cas, la lettre, plus longue, sert à justifier un point de décalage avec les critères de l'annonce. Si vous êtes, par exemple, dans une tranche d'âge supérieure à celle des 25/35 ans requis, commencez votre lettre de cette manière: «Bien qu'ayant 45 ans, mais libérée de toutes charges, je suis décidée à mettre ma maturité et ma disponibilité au service de votre entreprise.» Votre candidature attirera l'attention par son originalité et sa sincérité.

La lettre manuscrite n'est plus obligatoire (sauf si elle est exigée dans l'annonce), mais signez-la à la main.

Le curriculum vitae

Au maximum, il aura deux pages. Donnez votre état civil complet, avec les coordonnées permettant de vous contacter, éventuellement le numéro de votre portable et votre adresse e-mail. Dans la « formation », listez les étapes de votre cursus et les diplômes obtenus, en commençant par le plus récent. Mentionnez les dates, le nom de la ville et de l'établissement, éventuellement les spécialités. Pour les langues, indiquez votre niveau « courant » ou « scolaire ».

En ce qui concerne votre expérience professionnelle, mentionnez les postes occupés, du dernier emploi au premier, avec les dates et les éléments clés de la fonction, les missions accomplies et le nom de l'entreprise. Ne dites que la vérité, sans donner votre salaire actuel ni vos prétentions. Attendez l'entretien. Restez sobre avec les mêmes règles de rigueur et de clarté.

(D'après Marie-Jo Coutanceau - Femme Actuelle n° 929 - Revue Hebdomadaire - Paris - France)

Questions Texte 1.

21- Por meio do texto, podemos afirmar que, para obter um emprego, é preciso

- (01) *vouloir un emploi.*
- (02) *de bons arguments pour obtenir une entrevue avec le recruteur.*
- (04) *être franc et assumer les choix.*
- (08) *envoyer une lettre de motivation et le curriculum vitae.*
- (16) *au moment de l'entretien, montrer de l'intérêt pour l'entreprise.*
- (32) *ne s'intéresser à rien d'autre qu'à soi-même.*
- (64) *à l'entrevue, oser faire des questions sur les activités et les produits de l'entreprise.*

22- Pelo texto, é correto dizer que

- (01) a carta e o CV vão mofar numa gaveta.
- (02) não há necessidade de carta de motivação nem de CV para conseguir um emprego.
- (04) na procura de emprego, a carta e o CV são muito importantes.
- (08) devem ser enviados uma carta e o CV para conseguir uma entrevista.
- (16) para obter um emprego é indispensável um bom CV e uma carta curta, clara e sincera.
- (32) para conseguir um emprego é só ter um padrinho.

23- Pelo subtítulo «*La lettre de motivation*», pode-se, corretamente, afirmar que

- (01) *ce doit être une correspondance claire et courte.*
- (02) *cette lettre doit accompagner le CV.*
- (04) *elle n'est pas importante.*
- (08) *elle peut être dactylographiée mais signée à la main.*
- (16) *c'est une justification de la demande d'emploi.*
- (32) *cette lettre doit montrer de la maturité et de la sincérité.*
- (64) *elle doit être très sophistiquée.*

24- De acordo com o texto, assinale a(s) alternativa(s) que indica(m) as características do CV.

- (01) *Il doit être très long et sophistiqué.*
- (02) *Il fournira le numéro de téléphone et l'adresse afin de pouvoir se communiquer.*
- (04) *Il sera remis seulement par les étudiants.*
- (08) *Il indiquera la prétention à un salaire élevé.*
- (16) *Il inventera de fausses informations sur les langues étrangères.*
- (32) *Il doit indiquer les cours suivis et diplômes obtenus en commençant par les plus récents.*
- (64) *Il peut mentionner les spécialisations.*

25- Signaler l'(es) alternative(s) qui indique(nt) les conseils contenus dans ce texte.

- (01) *Il faut écrire une lettre de motivation pour accompagner le curriculum vitae.*
 (02) *On doit mentir.*
 (04) *La lettre doit être courte et claire.*
 (08) *Durant l'entrevue, comme dans la lettre, il faut de l'authenticité et de la simplicité.*
 (16) *L'indication des cours de formation doit commencer par les plus anciens.*
 (32) *La lettre peut être écrite à la main ou à la machine, mais elle doit être signée à la main.*
 (64) *La demande d'emploi doit être longue et très sophistiquée.*

26- *Dans le texte, les expressions «ça marche», «bafouiller» et «décrocher» peuvent, respectivement et correctement, être substituées par*

- | | | |
|------------------------------|-------------------------|----------------------|
| (01) - fonctionne | - hésiter | - obtenir. |
| (02) - donne | - minauder | - croquer. |
| (04) - c'est ma | - taper | - aller. |
| (08) - il va | - être impertinent | - partir. |
| (16) - fait peur | - être faible | - écrire. |
| (32) - donne un bon résultat | - parler sans articuler | - avoir. |
| (64) - c'est bon | - parler en marmonnant | - arriver à obtenir. |

Texte 2

En France, à Auchan, des étiquettes en braille

Pour faciliter la vie des aveugles, les supermarchés Auchan ont introduit le braille sur leurs étiquettes. Une quarantaine de produits ont déjà un double étiquetage.

En 2.003, ce sont 4.000 références qui pourront être lues du bout des doigts.

(D'après Echos actualités - Femme Actuelle n° 917- du 22 au 28 avril 2.002 - Paris.)

Questions Texte 2.

27- Assinale o que corresponde, corretamente e respectivamente, às seguintes expressões: «braille», «aveugle» e «du bout des doigts».

- | | | |
|---|-----------------------------|-------------------------|
| (01) - escrita especial para quem não enxerga | - cego | - com a ponta dos dedos |
| (02) - brado | - velho | - dedilhar |
| (04) - baque | - vil | - lida |
| (08) - escrita em relevo | - pessoa que perdeu a visão | - com os dedos |
| (16) - baile | - mudo | - luzidío |
| (32) - braile | - cego | - pela ponta dos dedos |

28- Assinale a(s) alternativa(s) que está(ão) de acordo com as informações do texto, a respeito dos

supermercados Auchan, na França.

- (01) *Ils facilitent la vie des déficients visuels.*
- (02) *Des étiquettes normales et des étiquettes en braille ont été mises sur des produits.*
- (04) *Approximativement, déjà, 40 produits ont le double étiquetage.*
- (08) *Ils ne se préoccupent pas avec les clients.*
- (16) *Pour lire les étiquettes en braille, les non voyants utilisent la pointe des doigts.*
- (32) *Le braille est complètement inutile.*
- (64) *En 2.003, quatre mille produits auront 2 étiquettes, une normale et une autre en braille.*

Texte 3

En Belgique, pas d'alcool au volant.

Une société vient de présenter, en Belgique, un prototype de voiture avec un éthylotest intégré. Avant de mettre le contact, le conducteur doit souffler dans le ballon. S'il a trop bu, son véhicule ne démarre pas. Là-bas aussi, boire ou conduire, il faut choisir!

(D'après Echos actualités - Femme Actuelle n° 917- du 22 au 28 avril 2.002 - Paris.)

Questions Texte 3.

29- *D'après le texte, signaler ce qui est correcte.*

- (01) *Une nouvelle voiture est présentée en Belgique.*
- (02) *Un dispositif a été intégré pour mesurer l'alcool ingéré par le conducteur.*
- (04) *En Belgique, il est permis de conduire même quand le chauffeur est alcoolisé.*
- (08) *Avec l'éthylotest, le véhicule démarre même si le conducteur est alcoolisé.*
- (16) *L'éthylotest a été installé pour éviter qu'une personne alcoolisée conduise.*
- (32) *La voiture démarre seulement quand le chauffeur a ingéré trop d'alcool.*
- (64) *En Belgique, il est interdit de conduire si on boit de l'alcool.*

30- *Donner l'(es) option(s) qui indique(nt) l'interprétation correcte des expressions «mettre le contact», «souffler» et «choisir».*

- | | | |
|-----------------------------|------------|--------------------|
| (01) - meter a cara | - suflê | - eleger |
| (02) - ter um contato | - sofrer | - chiar |
| (04) - ligar o motor | - assoprar | - escolher |
| (08) - acionar o motor | - soprar | - optar |
| (16) - manter um contato | - surfar | - escoltar |
| (32) - dar partida ao motor | - soprar | - fazer uma opção. |